

NHÀ IN NGUYỄN-VĂN-CỦA

Có bán dây băng (écharpe) cho các quan, — cai và phó long, Hội-dông và Xá-lương
Hang 101, — Giá rẻ.

57, Rue Lucien Massard
Saigon

Pháp-Quốc Đại-Dược-Phòng

111-118, đường Catinat - Saigon

Nhà thuốc rộng lớn hơn hét và kim
thời hơn hét trong ối Dung-Pháp
cô-cuộc mua bán sặc đặc khéo lèo
thành ra một nhà thuốc dứng vào
hang nhứt trong các đại dược phòng.

Bản được phòng chỉ bán
hang cao-thuốc-men-hang
hóa, lát nhát hang, v.v. hét
mua trả rộng — những
hiệu thuốc danh tiếng
nhất ở bên Pháp và của
người-hang...



namky Sao lại nhẫn tâm dân thê

Giadinh — Tôi hôm qua vào 10 giờ, tên Lý-vân-De 85 tuổi, ở làng Tân-son-Nghè (Giadinh) nhởn nhơn ràng bén qua nhà cậu với mình là Biết, cũng gán đó mà chờ. Chẳng may, lúc ấy Biết lại mang cái lược rói sán cỏ De qua chơi bên đồ thừa cho cháu rẽ mình, nó nảy ra. De tức mình vì một sự đồ thừa vớ vã và giận hờn hét là cái vót tiền mòn của cậu với mình nên có thời nhiều câu lồ mảng đe trả lại lời ợu queá ấy.

Biết — để đáp lại lời lồ mảng của De bèn đánh chửu chửu rẽ tần nhẫn làm nó sợ phải chạy về nhà. Nhưng cũng không khỏi tức. De còn tức quá nói đang ca sáo nó nữa. Lần này liền bị bắt dâng cát đánh rết đau, rồi hè so lý. Nhưng không biết nghĩ sao. Để lại không chịu đi thưa cậu vú mà lại xin đi nâm nhà thương. Mặc dù vậy, nhà chúc-mach ở đó khi hay được tin may cũng cứu việc mờ cuộc điều tra, cho đổi tên Biết tái tra hỏi.

Đề chờ xem ra sao, chúng tôi sẽ cho bạn đọc rõ.

Sâu vò rạch

Gocong. Nửa tháng nay có 3 con sâu lòn cát cái tháng hiểc dung dàn lúa, không biết từ đâu và rạch Gocoxai; thuộc làng Tân-phước. Vịt non theo rạch bị sập bắt rất nhiều.

Có đây có một người dân bà ở gần cầu Gocoxai, bị cắn rất rát, đương lúa r้า chon nơi rạch ấy.

Người bị rát ráo đã được đem vào nhà thương Gocong băng bó.

Nhà chúc-trách có đem súng dồn bắn, nhưng chưa truy được mồi hại chon gươc ở theo rạch ấy.

Trong vùng đất = Việt =



Ăn trộm đuôi trâu

Metho — Vào tối một giờ đêm 28 Mars, cảnh vật ở thôn quê vào giờ này thật là ám -đêm -buôn -lè, mọi người đều yên giấc trong bùn khồng-khí-khổng-tinh bỗng có tiếng mồ hôi một pha tang bùn khồng khí êm -lặng -danh thức mọi người tỉnh dậy, rồi kèc người hối nham chô mồ, đánh mả chạy đến.

Tưởng là ăn cướp chi đây nó là dân làng chạy chay đến nơi hối là mồi hay là ăn trộm đuôi trâu.

Só là nhì của thày đội Hồi ở làng Vinh-Kim, nhà làm ruộng mà giàu hơc các nhà ruộng khác, nên thày đội có sám trâu. Lúc này nhìm lùm đóng tràng nêu bao trộm đe bê đuôi trâu lâm. Cứ là bao trộm nấy rinh bùn khía thay lâu theo lời thày dũng nói lại — vẫn giờ nói trên thấy đội vi mom-mom quâc nêu ngù què, đèn chưng giết minh thày đội bê bộn trộm đe tháo công mìn lùm trâu hối náo rõ, nên thày là lảng đánh mồ hôi một mài cầu cứu dân trong lảng chạy đến dặng theo giầu giium.

Thời may cũng giờ này mà hãi người dân tuân là ca-tun Mỹ và phò hương quân Mỹ di vua den khùa lô nang nhà thày đội nghe là và nghe tiếng tru lội dường ruộng nến hãi người tri - hò và đuổi theo bắt lại.

Có lẽ bị nột quả vi hai người dân tuân là ca-tun Mỹ và phò hương quân Mỹ di vua den khùa lô nang nhà thày đội nghe là và nghe tiếng tru lội dường ruộng nến hãi người tri - hò và đuổi theo bắt lại.

Có đây có một người dân

bà ở gần cầu Gocoxai, bị

cắn rất rát, đương lúa

r้า chon nơi rạch ấy.

Người bị rát ráo đã được

đem vào nhà thương Gocong

băng bó.

Nhà chúc-trách có đem

súng dồn bắn, nhưng chưa

truy được mồi hại chon gươc

ở theo rạch ấy.

Sự trao đổi nhau sabor cho dug mồi không phải deo cam mów mów mìn trang mồi tăng thêm đep chí deng bong tai, ca-rá mediale Quan-chua kieu la cón hòn hót.

Và các nhà nhai trai lúu

nay nên cần thận một chút.

Trịnh-Thời lát đầu nói :

Không đầu em, qua không

lo việc ấy đâu. Trong lòng

qua là lô, là một việc

đang làm cho chúng ta lo

buồn lâm vây, và lợn em

ta tình đong ruột chí, là thi

quá phải nói thiệt ra cho

em biết, hấu có thương

lượng với nhau. Nhưng qua

nghỉ lai báo già mà có

thương lượng với em cùng

chẳng có bô lén chát nào, vi

tách em nòng này lém,

nói là bô lén chát nào, vi

và tách em nòng này lém,

còn sành tên chuyện rõ

kia nứa. Bởi vậy nên qua

đe em mà lo nghĩ một mình

cho ra được một phương

pháp chín thiệt bay. Bao giờ

quao choduret một phương

pháp rồi, thì chúng ấy qua

sáu cho em nghe công

chóng muộn em.

Truong-van-Tuong nói :

vì việc này mới là lâm da!

Tôi theo Nhị-en đã mưu

mày nóm rồi bắt luận là

việc gì nhô hay lòn mà tôi

không nghe lời Nhị-en

dâng, để tự do làm theo ý

mình cho Nhị-en ché tài

tánh hay nòng này mà chẳng

chịu thuong g lượng với tôi.

Trịnh-Thời thuong

Tuong-van-Tuong nay, lién

kiêm đều mà biện cái lát

rắng, là Tam-de chờ cõi hiếu

lâm, là vua muoi cõi hiếu

không ăn theo gi

giết minh thức dậy, lién mõ

chợ, không ngõ mới quá ga
Tiền-kiêng được vải trâm
thuốc thi, thi ngay mõi
bọn cướp đường chờ sẵn
đầu ở trong rừng sơn xanh
ra chán đường không chờ
đi, bắt những người rã
phải dâng lát để cho chúng
bóc lát và dẹp nêu kêu sê
giết chết hết.

Thái bị cướp chặn đường
cả bọn đã phải dừng cả lai
tüm một tên europe xong lại túm
lại 1 người dân-bà. Trong
bọn cướp có đường có Hữu
à dân-ông chờ mạnh bọn
cướp ra chém cự với bọn

cướp.

Nhưng bắc ta chỉ có một
mình sau mõi một hòn chông
cự kịch liệt. Hữu bị quan
gian đánh trúng rất nhiều
vết thương nặng, ở đầu và
kính mình chảy máu. Lúc ấy
đang rò bón cướp liên rú
nhau bò chạy hồn kêu vào
trong rừng hêt. Mãi lúu ày
hái vệ đường có rát lám
rung sơn và bụi rậm, nên
bọn cướp đường bay mai
phiết có chém đường béc
vì những dân làng chém

Ngày phiếu chợ Nam
cung làng đây mới bón giờ
rười sáng một bón dân
đông, dân bà quang gánh di
dua về nhà dieu - tri

Phòng Văn Biên-Sự Phan-v-Thiệt

Cu schön lust, Töli nigrig, cao
mång thương học Pháp quốc
45, Avaleur Garros - SAIGON
Mögl. läu ché v. v. m. k. h. ph. ph. ph.
Lu. ban - An: Tso Ho (tach cat nghia
40 v. kien o. tiec. h. Anhui)

Lười lang tông (deut quan
Thống-đốc Phap) cho là rất
càng kip, cho hường (chuc)
gia. 0.70
Lu. lao-dong (cau kip cho
tai cõi chung v. n. lam cong
trong nam tu Dong-duong)
gia. 0.70

NGUYỄN-VĂN-BÙP KẾ-NHỊỆP

Suối đơn và khânden
(Gare) Binh-nham par Laithieu

Rapid' Progress

Truong chuyen-mon day noi
tieng Pháp cho Nguoi - h. h.
Saigon - 260, Rue Richaud - Saigon
(Gia duong Verdun)

Chu-nhan Phap ROUSSEL
Huu ngay, co hop rieng, cho phai
phu - nu

Tai chuyen lam phong khán
dat reut tuy theo y moi osa,
vay kin qui voi voi voi viet tho
doi ro may lop va luy ci, tui se
vay theo gi lai ciet chiep huu
giai ngan tien tich, chui.

Con giong moi den ca
nhà trước xem may don ca
ong thanh tot goi tien tao loi 1550
vay van con keu sau nua o
be iga khán vua y.

Khai kien moi bung va
chiu goi tu 6 lop sap
xuong giac 550

Kien kien tim den
buong va chiu goi loip mon
tu 7 lop sap xuong giac 5.50

Khu trong lam bung
va nien goi tu 7 lop sap
xuong giac 2.50

(Dai-ly M. Trần (Meilleur prix)
à gare Dakao.

C. M. Hồng-Ngọc Tailleur &
marche Gia-dau.

Muôn làm đèn Neon

(thu dùng nơi rap hát Bóng
và những hiệu buon lori)

se quang-coo
ban hieu
o trong phong
va cac dan ed
do noi hang

STANDARD

NEON LIGHT

65 bld le Lagrandière

Telphone : 20425 - SAIGON

Dung toan de Hu kip. Ce kip kiet

De lam tien libet Portail

cho Peau made de Dakao

Bén trô vào phong sua sang
y-phuc cho từ te roi dac
Truong-van-Tuong, dong
theo Xuân-hy di thang den
Tiem-ap-phong.

Nguyn cai phong ky la
chô của Mă - tám - Nghị
và Thi-Tinh-Bieu Mai
nguyn ngôi ngang nau ma
căi hai ren net mat deu lo
ve buon rau: phia trong do
lai co bô my tiec rong.
thay co 4 doi dia tho.

(con nura)



Rượu DUBONNET

DAI-LY ĐỘC-QUÝEN

Compagnie OPTORG — Saigon

Vendredi 8-4-38 TIỀU-THUYẾT — số 814

江 開 劍 傘

Giang khai kiem bao

火 鏈 紅 運 寺

Hoa thiêu Hồng-lien-tu

Hoay-Chau-Hat-Set: Giai-thuat

HỘI THÚ BÀY MUOI SÁU

Binh chô dù, Trieu-cong-lu trô

ngang Tao tu giu, Ma-tuan-Phu bay

deo kip

Mă trong mây ngay sau

sao tui choi voi Nhị-ca,

sao tui thấy Nhị-ca thường

hay lò ve buon, mà có lúe

cùng than dài thô ván, bao

nhiều thon-tinh thái-dó của

Nhị-na tui đều thấy rõ hêt.

Chang bay Nhị-ca là lón

nhé, tui thấy Nhị-ca đã thấy

nhé chô này, tui thấy Nhị-ca

thường chép cõi vong gi.

Hoặc giờ Nhị-ca đã thấy

nhé chô này, tui thấy Nhị-ca

thường chép cõi vong gi.

và tui thấy Nhị-ca thường

hay lò ve buon, mà có lúe

cùng than dài thô ván, bao

chó có hại chô mà phải

buon cho mêt.

TẬP « SU'-PHẠM HỌC-KHOA »

XUẤT BẢN MÔI THÁNG MỘT KỲ

Giá đóng niêm tập S. P. H. K. (Cà phán thay giá) 5\$00

Một số vị giáo sư và viên quan Annam đều thưa nhận gửi gắm gói cho bón-quán, nhưng số bạc mua báo ấy thi bón-quán sẽ tính cho một phần huê-hồng 5%.

MANUFACTURE SAGONNAISE DE CARREAUX & MOSAIQUES
Société d'Exploitation des Etablissements
BROSSARD-MOPIN

Ké nghiệp
Sang lập năm 1895
43 đường Lacien Lachaud
CHODU! SAIGON

Gạch hong lát tường Xanh, nhât khôn
mặt đất chép lát bằng X1-mán để thè
mặt và cát vát đồng đòn à Phap-quán lát

Xin mời quý vị đến xem, kinh gạch hong mịn hót, đẹp lát.
Giá bán hong không rái nhiều, lát rái the bài bán già mìn
Hân hạnh có giao.

VỎ RÀ TRONG THA
Bản giao hàng Lachaud Chodat
SAIGON

Ai muốn dùng thuốc Tây mới, tốt hàng nhất?
Ai muốn có người bào-ché thiết kế
của ta thuốc cũ của quan Dân?

VĂY KHỐI TỰ HIỂN TẠI

pharmacie franco-asiatique

PHÁP-Á DƯỢC PHÒNG

Rox des Maars, 219 - CPOLON

Nhà thuốc có ông PHAM-HOU-HANH tốt, hàng Bao
chép, tiếp trước quỹ vi mô cách mèo-mèn và vui-vẻ

Thuốc mới và tốt nhất-hàng, giá rẻ rẽ.

Quý m. ở Lục Tinh gởi the đến nhà thuốc, thi chưng m. nán lóng in
hình, và thuốc linh và mòn phần hoi không tinh tinh phai

ĐƯỜNG-ĐƯỜNG PELLERIN

Số 93, Rue PELLERIN SAIGON

Có phòng cho bệnh nhơm ở rất rộng rãi,
Có nhà mồ, nhà sành và chiếu điện,
Có nhiều nhà chuyên môn các thứ bệnh.

KHÁM BỊNH SÁNG 8 H. TỐI 11 H.
CHIỀU 3 H. TỐI 6 H.

DOCTEUR QUAN

Ancien INTERNE LAUREAT de l'Hôpital Foch de Paris
Ancien CHEF DE L'INSTITUTO DE DERMOPUNCTURA
de Barcelone (Espagne)

CHUYÊN MÔN KHOA CHÂM-CỐU (Acupuncture)
Trị 60 các chứng bệnh Chanye trị phong là khát mòn, bệnh thấp
và đau nhức (hàn, hàn, hàn), tráng mèo-mèn. Chanye hiện đang
chữa bệnh và khán hàn, có kiểm tra và. Tùy nước 6c. đậm, màu
nước lèo vẫn vẫn.

213-CATINAT (Trên lầu) (In-Doce-Escalier B) gần
Tháp chuông, ngay trước con số
Khoa bệnh từ 8 giờ 15 giờ 15 giờ 7 giờ
Giá: 1000đ

**Độc bao mà không độc tờ « Nòng-công
thương », là người chưa từng độc bao**

CHUYÊN NGÂN

Đuôi bóng trắng khuya

của THU-HUY

Thung l thung : các! các!
các! Tiếng trống nơi nhà
công sở vừa trờ cánh ba!
Cánh vút im im! Bóng
tròn non mây lá mờ
Tâm đương ngồi trên bộ
sắt tre, lay chêng cảm,
mắt nhìn mài lùi tranh
rach thau trai xanh,
rồi day lại nhìn mông lúa
nhô lì đở ở trước sân, mờ
lát đầu chát lưới thua ra!
Kết bén Tâm, thi Miền đương
nằm trên vũng dưa ngù đưa
con thò, nhưng không dám
lè chág tuôn, chẳng thể
được một tiếng ư!

Một lát, Mien day qua
Tâm, hoinh nhò mà rông
sao minh? Minh tinh kệ
lai coi cỏ nén nghe lời

Giuong ma chay một mờ
lúa dà chong cợp với thon
chết sáp, đèn nhà là nay
mai đây hòn minh?

Tâm nghe Miền day thi
thu ra mà trá lói rông
Giuong, ui một mẹ già
dương háp hối, bình khong
khô thuyền, cung chảng dâ
Giuong mới lên lúc chay it
gia khi lôi lám mào việc
bão hiệu cho mẹ già ch
còn anh, thi anh khong
danh dà cải mòn gian kẽ
xéo dò đâu, em a!

Sao vây minh?

Vì anh nghĩ, thuỷ nay
anh là người ăn ngay ở
thoi, hòi tham lâm
của ai, nay bông dung nghe
lời Giuong ma chay lúa
của chủ điện, thi lóng lâm
anh no cón no rùi, anh khô
nồi yến. Huân chí, chủ dà
nhà, là người rất quản
nhau, hòng thi ăn hò
dắc cho những kêu bùi dà.
Thứ nay nám óng cho người
trong điện mướn đất dà
án nhẹ lúa ruộng hoi người
thập hòi, mà mòn nâm óng
lái con cho mực lúa án
lâm mua, chò chông phu
cho nay như người lá. Năm
nay, chông may mà thái
bạc như vậy, thi ta cũng
nên hòi tuy mà ánh chò
biết lâm sao?

Nói như minh vậy cung
phai, song rồi múa dày, vợ
chông là mời lạy gi má, cù
chiến với con mèo đối, đó a
minh!

Em cung phải biết, năm
thi múa, đầu đầu cung
gao cao lúa kén như nhau,
đầu ta có chay được năm
ba giờ đi nấu, cung dù nuôi
sóng, giu định ta trong

Gõ tiệp trung 8

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hàn họng vòn 250.000 đồng bạc

Sáng lập năm 1927

Bội quan: 54-56, đường Pellerin, Saigon

R.C. Saigon n. 61



Dây thép:
CREDITANA-SAIGON

Dây thép nói:
SAIGON - 21 826

Công-ty oban tiền TIẾT-KIỆM của bà tách, tiền gồn seoh lori 3 ly rõ, uôi sâm,
sao tháng tinh mít lòn và nháp vò vú ma seoh lori nra. Tiền này muon rõ rà chung
sao tùng đuc.

Công-ty cho vay thit chong ve Quốc-trai Fông-Phap, ve Quốc-trai Crédit Nationale
và nhau phieu náo m. Uanh-phép Đại Phap bay là Fông Phap phái hành bay la hinh
bia chong.

Công ty công khán hinh g. o cho hanh hàng và hinh tien lori chong ve Quốc-trai
và nhau do số nhau phieu náo m. du cuoi xô sô hàng tháng bay la hinh tien.

Phu kien co muu hia Puap hòp Tiêu-kiem tot dep, hong sat m. kan, đe cho he tinh
m. giao. Xin quí vi hoi-quá bay là viet tho ma hoi chon theo mucu hòp
Tiêu-kien kien.

(Tất cả công khán khác xin hoi tham hàn Hán)

Tôn chí của bón hoi: LÃM VỀ VANG CHO XÚ SƠ MINH

BẢN TRÍ SỰ DANH DỰ VÀ CÔ VÂN:

Chanh bộ trưởng: HUYNH LINH-KHIEM,
ngay ngay đà lò (đc).

Phó hoi trưởng: M. THẦN-TRINH-TRACHE,
được hoi chiêu theo dia 24 trong dia lô

Hội viên: Dr. BAILLE DE LANGIBAUDIERE,

M. Denis LÉ-PHAT-AN
M. LUU-VĂN-LANG,
M. NGUYỄN-VĂN-THINH,
M. TRẦN-VĂN-BỘN,
M. TRẦN-NHƯ-LÂN,
M. TRỊNH-BÌNH-THAO,
M. NGUYỄN-THANH-LIEM.

BẢN TRÍ-SU VÀ QUAN LÝ

Chanh bộ trưởng: M. TRƯỜNG TÂN-VI,
ngay ngay đà lò (đc).

Quản lý hanh sự: M. NGUYỄN-TÂN-VAN,

Hội viên: M. BÙI QUANG-CHI,

M. BẠNG-VĂN-DÂN,

M. Alexie THÁI V. LÂN
Tổng-đt: M. Paul LÊ VĂN-GÖNG

COLLYRE VERT

du Docteur MOTAIS
entière les compositions
et les instructions

THUỐC
DAU MẮT
HƯỚC MẮT

linh Bác Sĩ
MOTAIS

Trị: Trong mắt
và mũi
và da mặt
và da mặt
(Trichrome)

0130

Dr. Docteur

Grande Pharmacie de France

114, Rue de Rivoli
In vente dans toutes les bonnes
pharmacies 0130

PHARMACIE PRINCIPALE

SOLIDENE

M. HEUMANN

SUCCESEUR

SAIGON

TỰ-NAM

1865

BA ĐỒI
ĐỀ CUNG

THỦ THUỐC

HỘI-MÃY

Quá-cháu bón hoi xoán mót
và đà mít trang tần thời 6 ngay
hóng cho mót số 24 đường Ami-
ral Courbet, Saigon gần các bến
xe Lục tỉnh, gần gare Saigon
Hanh, ngày giờ chào thành
Saigon.

HÀNG BẢO KÉ

HÀU

La Dinde et
L'Industrielle du Nord
ÔNG BOY-LANDRY
Lâm Đài-Lý 17, Place du Théâtre, 17 - SAIGON

Hàng Bảo Ké này chuyên là bảo két cho những xe hơi, nhà cửa, phố và hàng hóa cho anh em. Những người ở Saigon, Cholon và trong Lục-Trấn mà chịu bảo két với họ ngày, đều gặp lão rùi ro hứa hẹn việc gì, thì hàng sẽ bồi thường với cách rất mâu le và công. Xin anh em mua.

Pulmoïd là thuốc trị ho iệu
rất công hiệu

PULMOÏD A 1450
PULMOÏD B 2 00

Có bán tại các nhà thuốc Tây

Hà-ti-le Grande Pharmacie de France, Rue Catinat,
Nr. 103/115, một lần, chương trình Pulmoïd có nơi ro
chêng định.

XUÂN 1988

Cho quý Ông, quý Bà, quý Ông

Trường xe hơi

96 - 98 bis, đường Legrasière - Telephone: 20.425 - SAIGON

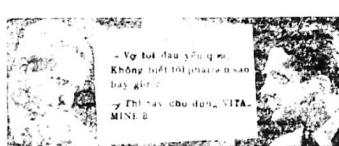
Về M. Trinh-hưng-Ngô chủ trương, tờ chúc mừng
của du-lịch di-xem-thang-canh trong xứ và những
lời cám.

Nam-ký - Trang-ký - Bi-ký | Cao-muôn - Leo - Siam
Trung-quốc - Ngu-nền | Vin-dông-quân-tho - Mâ-la
Phát-tán - Co-mien. | An-va-Ấu-châu

Có thương-lượng với các công ty hàng-hải được
giao đặc biệt như quý khách.



COGNAC
JULES ROBIN



Vợ tôi đau yếu quá
Không biết tôi phải ra sao
hay giờ?

Thị trấn cho dùn, VITA
MINÉ B

Số tôi thường hay đau
như thế làn. Một việc
không ra gì chẳng
làm cho nó
điên rồ.

Để tôi xác xin nén dùng
QUAKER OATS mỗi ngày
Để VITAMINE
B làm cho người
đàn bà đỡ cả
tanh chí.

Thị trấn cho dùn là phải nén dùng VITAMINE B, mìn
người thường hay đau nhì, bởi vì chúng nó thi con
người thường hay sánh nhiều chứng bệnh như : giam dut, bò
mát, mệt mỏi... QUAKER OATS có nhìu chất bổ VITA
MINÉ B, bởi thế nó là vật rất cần thiết cho mỗi người

QUAKER OATS
CEREAL
VITAMINE B

Tinh ! lại chết vì tinh !

Chung tôi sống không được xum hợp nên đồng lòng chết
biết làm hạnh phúc o một chồn khác...
Lời cắp trai guy đê lai

Hà-dông. — Tân thàn
kích xảy ra tại nhà ông phò
Sư Hà-dông vào khoảng in
giờ sáng hôm kia.

Một thiếu nữ ngày tho
udi đãi dâu 16, tuy sinh
trưởng ở một gia đình
nghe hèn, nhưng cũng
trang điểm tân thời long lây,
như con nhà có của, có
Trần-ki-Hàn, con riêng
người vợ bắc Long nâu
bếp cho ông phò Sư Hà-dông.

Cô Thảo, ngoài công việc
và may cho ông phò Sư,
mỗi khi đi dìu hoặc mẹ bà
đu dương luồn luồn theo
khuôn gian, co ý ngắn cần
cô khóc mà vào vòng ống
brom. Nhưng... bà mẹ có
muốn cho người ngoài khú
cướp mất tình yêu của cô,
thì tình cờ lão dà có vào
vòng hinh luy. Ông Thân yêu
ngay bà Tân, làm bài báu
cho ông phò Sư, cung ở
một nhà.

Ái-tinh nhóm giữa Tân
và Tân

Với bộ mặt dảng diêm mạc
dâu dà 35 tuổi và có vú da
co nhiều con, bắc Tân hăng
ngày dâu dẹp trên hàng
ong phò, thương nhú, to
chuyển tro với Tân, cũng
lầm cảm được long cõi gá,
bè ấy...

Năm ngoái, tình yêu của
đôi bên con dâu được ngươ
nhà, nhưng từ đầu năm nay
nó dà tò ro. Bé mẹ có Tân
thường mắng cô và lai cảng
giúp co bú trước; không
nhưng thế lại hưa gá o cho
một người khác.

Bỗng thời vợ bắc Tân
cùng giày vo chông, nén
gia-dinh chẳng mấy lúc
được yên. Bác Tân, vì thế
thường tỏ nỗi chán dà với
bạn hữu. Hơn nữa, dạo vừa
rời bắc Tân với vợ chồng
bắc Long luy. Ông Thân, bắc
Long từ hồi, bắc Tân dà
một lần thất vọng nứa. Bởi
vậy bà mòn hận định với
cô Tân quyết lòng cõi
tự sát.

Hè mày tuân lè rõ mà
vẫn chưa có hội.

Hộ định chết mà già định
hết vẫn không giài máy
may.

Cái ngày chít da dán

Ngày 21 Mars, bà quyết
chết, tối hôm 20 Mars, có
Thân bắc mẹ đưa kiêng vàng
cho dao, mặc dàn bá nã
không dưa, có nồng nặc doi
bằng được. Đến sáng hôm
21 Mars có trang điểm thật
đẹp, bao nhiêu quần áo mặc
và vào mình. Cõi lè vú trai
ngực ngực mà cõi bị mẹ đánh
hoảng giờ sang, cõi bõ nhâ
chay sang náp sau cánh cửa
một hiệu ảnh ở trước nhà
ông phò Sư. Giữa lúc ấy,
bắc Tân dì xe ở phò trên ve
cõi Thân trong thây gối sang.
Thì là cõi hai đứng nói
chuyện ở ngay cửa hiệu
khi b.

Cô Tân, bị bức tử bay
vui lòng chết với bắc Tân ?
Theo lời bắc Long con gái
riêng vợ bắc Tân, con trai dài
chưa biết tình yêu là gì, bị
bắc Tân quyết đà và đưa
vào h้อง tám ham hiếp
không được nêu giết đà
rồi sự tội bắc Tân lỵ từ
sáng hém qua.

CHOCOLAT

NESTLÉ

Chàng những là đồ đe trang miệng qui,
mà nó cũng là một món ăn bò khỏe



CHOCOLAT NESTLÉ

nhưng không chết...

Thế nhưng, sau khi tình
tình bắc Tân nói rằng chính
Tân cảm con dao cõi
rồi Tân dà con dao xuống
cho nó, chúng đứt cuống
họng chửi không phải tự
Tân giết.

Trong số những thứ vật
lực được ôi ta bắc Tân
ngoài tám binh hùa có Tân
con bút chì của 2 người dà
lại cho bố mẹ và vú, đều
đều rõ tinh hình yêu nhau
mà bị trắc trở như kè trên.
Lại còn 1 bức thư xin lỗi
chú vú biết viết dài 5 noit
chung tôi không khống được
cung sum húp nên đồng
lòng chết đà để tim hạnh
phụn và chồn khác...

Cuộc tra xét

Tu hôm sau đến hôm qua
cuộc điều tra của sõ Cầm
và tiền bối Ông Cầm dà
hồi qua bắc Tân mới nói
được ít nhiều cũng không
người nhường chò chúng tôi
nói tru.

Sang hôm qua, Ông Cầm
ại lấy cung mấy người nhà
nhà bắc Tân bén nhà Ông phò
Sư. Họ cũng chỉ biết đại
khái những việc xảy ra ở
ben ngoài, như có Tân bị
danh man và bắc Tân cho
uống rượu...

Thì thử có Tân đã được
chôn cất ngay 5 giờ chiều
hôm đó chép. Còn vú, con
bắc Tân đã phải đợi 5 giờ
khỏi nhà Ông phò Sư буди
sáng hém qua.

CLINIQUE MÉDICALE
Gô-đuong-Mag-đô-Alber-le-DAT-O-Saigon
Telephone: 02 558

DOCTEUR PHAN-TÂN-THIỆT

Ex assistant en dermatosyphiligraphie à l'hôpital St-Louis Paris
Ancien membre in attaché aux services de Dermatosyphiligraphie
par le Ministère de l'Hygiène pour la lutte antivénérinaire
opposé vu bientôt au service des malades de l'épidémie de syphilis
Ce sont des bords malades au service des malades de l'épidémie de syphilis
vient il être vu à l'chein du bords malades de l'épidémie de syphilis
Médecin-chirurgien et praticien-vétérinaire, endocrinologue
Tricac-chirurgie-binh va chuyen-tri các chứng bệnh đơn lìa bình
nhan-gan-dau-surgeon, binh huk-lieu-kinh-sien

DOCTEUR NG.-TÂN-BỘM

De la Faculté de Médecine de Paris
Spécialiste des maladies des Poumons
Chuyên nêu trị các bệnh phổi
Có máy chiếu điện rời phổi

Saigon : 63 Rue Mac Mahon : Saigon

Telephone: 20.652

GIO-COI-MACH:

SƠM-MOI: 8 giờ tới 12 giờ

CHIỀU: 3 giờ tới 6 giờ

CÓ BẢN TAI NHÀ IN NGUYỄN-VĂN-CỦA

Manuel de l'infirmier

CỦA ANH

NGUYỄN-VĂN-KHÁI

MÉDECIN ENSEIGNANT DU CADRE EXTRAL

Giá mua cuộn 250

Dia BÉKA

NĂM 1938

MÓI LẠI
KÝ THƯ NHƯ Ý

HỘI CATALOGUE

J. KELLER, 22 Rue MAC MAHON
SAIGON.

Ngày 15 Avril 1938

DOCTEUR TA - TRUNG - QUÂN

Tôi nghiệp trường đại học các chưng binh
răng và miệng tại Paris

Nguyễn Lương-phu là Hotel Dieu

M: phong khán bính, chung trung duong, daum mien,
104 đại lộ Charnier Saigon.BÌA-PHẨP CONG-HÒA DÂN-QUỐC
Tự-do - Bình-danh - Đồng-bảo

ĐỒNG-PHẨP

Nam-kỳ Thông-tắc

TỈNH BAGLIEU

YẾT-THI: Ban xin thuận mài đất Nha-uxc.

Tên họ, nghề nghiệp	Chỗ ion lạc	Số	Số	Nơi bờ
và chỗ ở người xin	số đất	viết rõ họa	số mầu	đất
M. TA-Trung võ Lương-Hu võ Nguyễn-Quân võ Nguyễn-Quân võ Tôn-Lan	Làng Tổng Tổng Quản Camau (Bac Lieu)	10 136 f. 136 f. 4.5280	136 f. không thuận mài	Võ cho không tùy

VIỆC TRANH CÁN VÀ KÉU NÀI

Chiếu theo thè-lệ điều 11 và 13 nghị định ngày 13 Juin 1929, ai có tranh cãi đều chí thi nội trong kỳ hàn hoa tháng kè từ ngày đầu yết-thi này, phải làm đơn náp cho quan-tham-biện chủ tinh Bac Lieu.

A. Bacles, le 21 Mars 1938.

L'Administrateur Chef de Province :

Signature : ILLISIBLE.

Vu pour affichage :

Saigon, le 19.

Le Directeur des Bureaux du Gouvernement

P. le Chef du 4 Bureau :

Signature : ILLISIBLE.

Võ-Hiệp

Tiêu-Thuyết N° 168

Nữ-hiệp Hồng-nương Tử

HỘI THỦ BÀ MUỘI
Hắc-anh lô mồ, ngô-quí
tranh-tài Hiệp-nữ
Hồng-nương rực rỡ, song
hứng cừu mạng yêu-phí.

Nhưng bọn ta đối với
chỗ nguy-hiem này, tất
niên phải lưu ý mồi được;
Hồng-nương tử ngâm-nghỉ
như vậy, là nàng có da e
dè ở chỗ Phật-tự này;
doan nắng và sáu người

dời bước ra đi, dây lát lối
chỗ cửa Phật-tự phía tâ
nang và sáu người đứng
chợn đứng lại đó, cán dán
sáu người kia việc này
việc nô hét lời, lúc bây giờ
nang khiên Văn-trung-
tiên và chí em Liêu-thi
(Liêu-phi phi) và Lêu-yen
(yên) ba người, dời bước
tới chỗ cửa phia-hữu, sá
di ba người tới đó, đồng

đo phia cửa này nhảy vào
Thiết - phật-tự trong lúc
nửa đêm, lồng-nương-ù
và Trương-anh-ngoc hai
người ở chỗ cửa phia tâ
nang, dùng nửa đêm cúng
nhảy vào Phật-tự với bọn

Văn-trung-tiên một lượt;
còn Yêu-phi và Lôi-trung-
tiết ở phía ngoài tiếp
ứng, và chờ đợi Cửu-dâu
sứ từ Xương-hiền hai
người tới đây, hè thấy mọi
Cửu-dâu-su-ử và Xương-
hiền thi họ Yêu-phi phải
nói lời sự tình cho hai
người được biết; Hồng-
nương-tử phản phái sáu
người kia dâu đó xong việc,

N° 49

Nhị-thiên - đường
Phong-tháp được cao

Ay là một thứ thuốc dân rát bay,
dê trị các chứng như: Phong-tháp,
dau xương, tức ngực, đau bụng, đau
lưng, hoặc tay chân nhức mỏi v.v.

Bát-eú là đau chò nò, hẽ đau đầu
là dân dò, át thây công hiệu nhu thán.

Cứ gởi thơ cho nhà thuốc:

NHI-THIEN-BUONG
47, rue de Canton, 47
CHOLON

N. B.: - Chư-lon hảy nhớ trong mỗi thứ thuốc, bất luận là thứ
nào đều có gõi theo một cái tên, để nói chung bệnh và chỉ cách
dùng rất là hành re.

Dầu Nhị-Thiên-Đường

Khắp trong triều hạ đều dung dầu Nhị-
Thiên-Đường. Vì nó tốt, sức thuốc mạnh, có
thể cứu người mau le, không có thứ dầu nào
sánh kịp, ay là một thứ dầu chuyên trị bá
chứng, công hiệu nhu thán.

BÀI-PHẨP CỘNG-HÒA DÂN-QUỐC
Tự-do - Bình-danh - Đồng-bảo

ĐỒNG-PHẨP

Nam-kỳ Thông-tắc

TỈNH HARRIA

YẾT-THI: Ban xin mua thuận mài đất Nha-uxc

Tên họ, nghề nghiệp	Chỗ ion lạc	Số	Số	Nơi bờ
và chỗ ở người xin	số đất	viết rõ họa	số mầu	đất
Trần-ion-Chép ở Long-Phước Baris	Long Phước Baris	10	136 f.	Võ cho không tùy

CA DAO

A-oi ! mua 15 v-mu dùng :
Saven - NGUYỄN HỮU, bón
cung khấp nơi.
Mui them, chát tôi, trên đai.
Co xai moi biết công người
Annam

+
Hỏi ai dùng đến xá-phòng.
Không dùng - NGUYỄN HỮU
- bài : Không biết dùng.
It bao, già rõ, da bắng.
+ Hu Sao - da, da lầy, lèng
tưởng tẩm
Nay kính tảng TRẦN VĂN-NHAN
Commerçant et Cie (Mythen)

VIỆC TRANH CÁN VÀ KÉU NÀI

Chiếu theo thè-lệ 11 và 13 nghị định ngày 18 Juin 1929,
ai có tranh cãi đều chí thi nội trong kỳ hàn hoa, kè từ
ngày đầu yết-thi này, phải làm đơn náp cho quan-tham-
biện chủ tinh Baris.

A. Baris, le 11 Mars 1938
L'Administrateur Chef de Province
Signature : ILLISIBLE.

Vu pour affichage
Saigon, le ... Mars 1938.
Le Directeur des Bureaux
du Gouvernement
Signature : ILLISIBLE.

Giấy số của

Tuần-lễ Nhị-Đông

Theo nghị định của quan Thống
đầu Nam-kỳ số ngày 11 Fevrier
1929, cho phép: 07/03/1938
tính đến ngày 10/03/1938, một tuần lễ
để nộp các giấy tờ ngầm quý
nhưng hỏi báo trước bà-bà-hai, như
Entomidae maternales, Amis de
l'Estacion, Salatenaceae, Creche de
Gò-Vấp, Creche de Thủ - Đức
vân vân.

Số lượng 100.000 vé, giá mỗi vé
kè 0,50.

Tienda trang cá thể là 20.000
đồng, như mua sau như sau :

Số vé số:
- mồi 4.000
- bà 2.000.
- bà-hai 2.000.
- bà-hai 1.000

Ngày xo so nhart dịch năm 16
Mai 1938, cho phép: 07/03/1938
tính đến ngày 10/03/1938, một tuần
lễ để nộp các giấy tờ ngầm quý
quân trưởng Saigon-Cholon xá lỵ
và người hập viên của Tuần-lễ
nhị-Đông.



phép « Diêu-tử-công » húp minh ở phía trên mặt
tường, để chờ tối nhảy iếp theo sê-kiệu; Trương-
anh-ngoc là bay lồng giữa
thinh-không như con Diêu
một thà, bay chí tôi sê
điung phop ấy, thi nhảy qua
thông vào Phật-tự như
chó; Hồng-nương-ùnghe
nói rất mừng biết Trương-
anh-ngoc có tài-trung xuât
chung, và sự nhảy vào phia
trong Phat-tuy, nàng được
nhỏ Trương-anh-ngoc giúp
dở môi tay; Hồng-nương-ùnghe
túi ngói vây nỗi, bèn thôi
thúc Trương-anh-ngoc mà
nói: Cà-nương có phép
thuật nhau vạy, thiêc-nương
đinh, như đậm đất bằng
vây, lồng-nương-ùnghe bèn
đi, nhưng cà-nương phải

tir lớp dinh ném xuống
tường hết ráo, rồi ném
ngò vào phía trong Phật-tuy,
một vùng hắc-ám chẳng
thấp vật gì, nhưng nàng
cố cắp mặt khác thường,
xem ban đêm cũng như
ban ngày không khác;
nàng ngó thấy phia trong
Phat-tuy có một cái nhà
khách phía trước, sách
kiến-tạo tinh xảo không
cùng, lại có một cái Đại-
diện ở kế cái nhà này,
phía sau Đại-diện có mây
cản phong sur-tang & dò.

(Còn nữa)

Gérant: LÂM-VĂN-NGO

